

Не упустить из виду ни одного ребенка

Чтобы обеспечить обследование слуха по возможности всех новорожденных и, в особенности, последующие обследования в случае результатов, требующих контроля, мы просим всех родителей разрешить передачу данных см. ниже) в соответствующий скринингцентр общественной службы здравоохранения.

Порядок проведения обследования детей в Баварии:

Обследование осуществляется в родильном доме или клинике, у детского врача или отоларинголога.

Обеспечение обследования:

- Имя и адрес новорожденного, а также результат первичного обследования направляются родильной клиникой, акушеркой или детским врачом в центр скрининга общественной службы здравоохранения в Земельном управлении по здравоохранению и безопасности продуктов питания (LGL).
- Центр скрининга направляет списки имен и адресов, но не результаты, в соответствующее управление здравоохранения.
- Управление здравоохранения сравнивает списки обследованных детей со списками новорожденных Паспортного стола и может, таким образом, выявить необследованных детей или детей, результаты обследования которых были переданы некорректно. В подобном случае, а также если родители не согласились на передачу данных, Управление здравоохранения обращается к родителям и предлагает им консультацию. Данные в Управлении уничтожаются не позднее чем через шесть недель.

Обеспечение последующих обследований:

При необходимости контрольного обследования исследователь направляет и дальнейшие результаты (слышит ребенок или нет) в Центр скрининга при Земельном управлении по здравоохранению и безопасности продуктов питания (LGL). В случае несообщения этих данных в течение нескольких недель Центр скрининга обращается к родителям для выяснения состояния обследований. Это дает Вам как родителям гарантию того, что Вы будете в любом случае проинформированы, если необходимое контрольное обследование упущено.

Анонимные данные будут использованы для научной оценки (например, учета частотности нарушений слуха, развития по времени). Личные данные по истечении двух лет уничтожаются.

Согласие на передачу данных добровольное, Ваше несогласие на передачу данных не ставит Вас или Вашего ребенка в невыгодное положение. Но тогда, разумеется, в случае результата требующего контроля, Вы сами отслеживаете дальнейшие обследования.

Если Вы хотите отозвать Ваше согласие на участие в скрининге, то путем подачи краткого заявления Вы можете потребовать уничтожить личные данные Вашего ребенка, зарегистрированные в Центре скрининга.

С вопросами Вы всегда можете обратиться в Центр скрининга или Вашему детскому врачу.

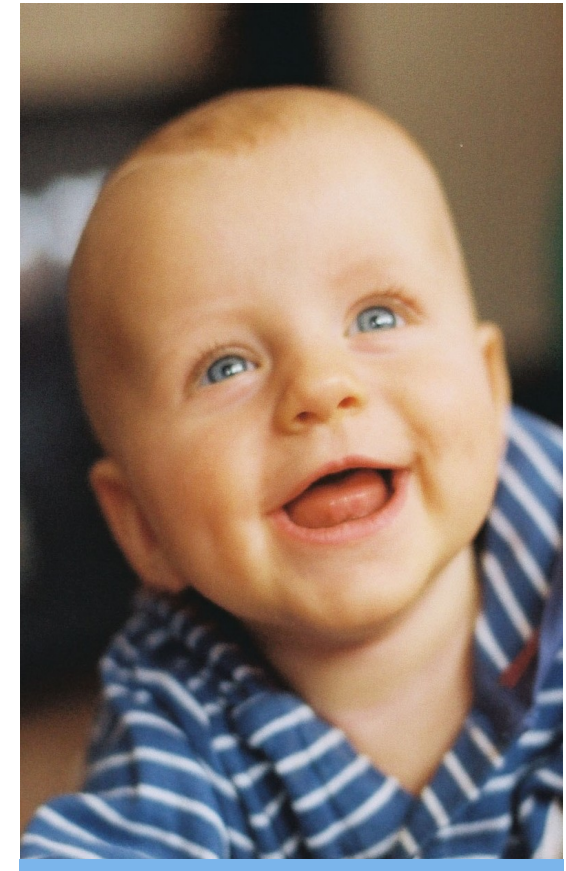
Адрес:

Screeningzentrum, Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit,
Veterinärstraße 2, 85764 Oberschleißheim
hoerscreening@lgl.bayern.de

<http://www.lgl.bayern.de/gesundheit/praevention/kindergesundheit/index.htm>

Инфотелефон-№. 09131 - 6808 - 5131

Понедельник – четверг с 8 до 16 часов,
пятница с 8 до 13 часов.



Скрининг слуха - новорожденных

Gesund. Leben. Bayern.



- * Russisch
- * Deutsch
- * Englisch
- * Türkisch

Заявление о согласии

Имя, фамилия: _____

Адрес: _____

Данным подтверждаю, что я достаточно проинформирован о скрининге слуха новорожденных. Я согласен на участие моего ребенка в скрининге, включая передачу данных до составления заключения в соответствующий Центр скрининга и Управление здравоохранения.

Место Число Подпись

Данным подтверждаю, что я достаточно проинформирован о скрининге слуха новорожденных. Я не согласен на передачу данных в Центр скрининга и в Управление здравоохранения

Место Число Подпись

Защита персональных данных

Обследование, а также передача и хранение данных Вашего ребенка в Центре скрининга требует Вашего согласия. Переданные данные обрабатываются с соблюдением врачебной ответственности и врачебной тайны. Защита персональных данных, разумеется, гарантируется.

Почему проводится скрининг слуха?

1 из 1000 детей в Германии рождается на свет с серьезным нарушением слуха. Наряду с этим есть много детей с тугоухостью средней или легкой степени, а также детей, у которых нарушение слуха проявляется уже позже. Если такое нарушение остается не замеченным в течение месяцев или даже лет, это может отрицательно сказаться на общем развитии ребенка.

У большинства детей тугоухость обнаруживают поздно, часто только уже на втором, третьем или даже уже на четвертом году жизни. Тогда они уже выделяются, так как они не говорят или их речь развивается медленнее. Ведь только если ребенок может слышать и, благодаря этому, подражать речи, он учится говорить.

Чем дольше потеря слуха остается необнаруженной, тем сложнее ребенку нагнать отставание в речевом развитии. Сегодня это можно предотвратить путем раннего выявления, медико-педагогических мероприятий и современной технологии слуховых аппаратов.

Как проводится скрининг слуха?

Ваш родильный дом или детская клиника оснащена прибором для обследования слуха уже в первые дни жизни. Обследование осуществляется автоматическим прибором BERA (AABR, аудиометрия мозгового ствола) или прибором TEOAE (задержанная отоакустическая эмиссия). При применении прибора TEOAE во внешний слуховой проход через зонд посылаются так называемый «клик» сигнал: здоровое внутреннее ухо регистрирует эти звуки и посылает в ответ акустические волны, измеряемые миниатюрным микрофоном зонда. Наличие таких волн означает, что слуховая улитка работает нормально.

При применении AABR ребенок слышит также тихие «клик» звуковые сигналы (35dBHL), подаваемые из громкоговорителя или зонда. Одновременно ответ внутреннего уха и участков слухового нерва регистрируется поверхностными электродами на коже головы и оценивается по автоматическому алгоритму.

Обследование лучше проводить, когда младенец накормлен и спит, оно продолжается лишь несколько минут, безболезненно для ребенка и ни в коей мере не утомляет его.

Данное обследование является частью обследований ранней диагностики, гарантированных каждому ребенку директивами общего федерального комитета (Приложение 6), в Баварии участие в обследовании является обязательным с 1 января 2009 года согласно Статье 14 Абзац 1 GDVG. Затраты на проведение обследования берут на себя кассы страхования.

Какой результат дает скрининг слуха?

Нейтральный результат („pass“) означает, что нарушение слуха в значительной мере может быть исключено. При результате, требующем дальнейших контролей („refer“), еще в родильной клинике проводится контрольное AABR.

Если мозг и при этом обследовании никак не реагирует, это не означает, что Ваш ребенок тугоух, в этом случае должно быть проведено дальнейшее обследование у специалиста (педаудиолога), по возможности до истечения 12(недели жизни).

Нарушение слуха может впервые проявиться также в течение развития ребенка, например, как результат инфекции в маленьком возрасте. Поэтому даже при нейтральном результате обследования родителям необходимо в дальнейшем обращать внимание, хорошо ли ребенок слышит.

Можно ли лечить нарушения слуха у новорожденных?

Нарушения слуха у новорожденных нельзя вылечить в большинстве случаев, но при эффективном лечении можно ожидать в дальнейшем нормального развития ребенка.

Для этого в большинстве случаев нужны один или два слуховых аппарата, иногда операция среднего уха или обеспечение кохлеарного имплантата (электронный протез внутреннего уха) и раннее стимулирование развития слуха. Все эти меры тем эффективнее, чем раньше их принимают.